

Comité del Área de San Diego-Imperial

2650 Melbourne Drive, San Diego CA

Minutas de la Junta de Julio 19, 2012

Junta Llamada a Orden

El comité fue llamado a orden a las 7:02 pm por Jane G., Directora del Área, con la recitación de la Declaración de Unidad.

Introducciones y Cumpleaños de AA

Nuevos DCMs, GSRs y Directores de Comités, Alternativos, Invitados y Pasados Servidores de Confianza se introdujeron. Cumpleaños desde la Junta del Comité de Mayo fueron celebrados.

Pase de Lista

Hamm., Registrador Alternativo del Área, paso lista del Comité del Área, y declaro que los requerimientos para un quórum habían sido cumplidos. 8 Oficiales estaban en asistencia. Las siguientes personas no estaban presentes cuando pasaron lista: Registrador, Monty; Dist. 1, Blaine; Dist. 8, Tanya; Dist. 16, Crystal, Dist. 17 Santiago; Dist. 20, Margo; CPC, Jeremy; IT, Steve; Literatura, Ray; El Enlace de NA, Jeff; Traducción, (Director Interino); Archivist, Joe; GSDYPAA, Heidi; Oficina Hispana, Marina; Intergrup, Janine.

Aprobación de las Minutas de Junio del Comité del Área: Roxane R., Secretaria

Las minutas son disponibles en formato digital. Si usted no recibió las minutas de Junio 2012 por favor contacte la secretaria del área 8, vía correo electrónico. MSP ha aprobado las minutas de Junio 2012 con 2 correcciones: Agregar la Moción Financiera y la enmienda propuesta a la Estructura del Área y Directrices. Records digitales de estas correcciones son disponibles ha quien las pida. Pueden someter su reporte mensual a la secretaria del área 8 vía correo electrónico a roxroll@aoll.com. Reportes deben contener su primer nombre, distrito, comité u oficial de enlace, fecha y reporte. Manténganlo simple.

Reporte del Tesorero: Arturo L, Tesorero

- Reporte escrito.
- Pregunten a los grupos que sometan sus contribuciones cada mes. Nota a los grupos: Agreguen su dirección de correo electrónico a su contribución, para que podamos mandar una confirmación vía correo electrónico y no tener que gastar en estampillas.
- Surgieron preguntas relacionadas con el financiamiento del Día de Unidad. El tesorero responderá a dichas preguntas.

Reporte Financiero de Mayo	Mayo 2012	Saldo a Final de Año	Presupuesto 2012	Variacion con presupuesto anual
Contribuciones de Grupo:	1,813.23	13,851.30	38,480.00	-24,628.70
Contribuciones Individuales:	99.00	888.99		
Contribuciones de Distrito:	0.00	1,132.47		
Contribuciones Totales:	1,912.23	15,872.76	38,480.00	-22,607.24
Gastos presupuestados totales	2,918.54	18,266.78	38,480.00	-20,213.22
Contribuciones menos los gastos presupuestados:	-1,006.31	-2,394.02		
Gastos sin presupuestar totales:	0.00	730.00		730.00

Total de Gastos:	2,918.54	18,996.78	38,480.00	-19,483.22
Contribuciones menos total de gastos:	-1,006.13	-3,124.02		
Balance final del mes anterior:	8,215.59			
Efectivo disponible:	7,209.28			

Master Calendar

Evento	Anfitrión	Fecha	Año	Hora	Localidad
Taller de Apadrinamiento	Dist. 4,5,6,14 & 19	22 de julio	2012	9:30 a	Marina Village Conference Center
Grapevine/LaViña Taller de Escritores	Grapevine/LaViña	4 de aug	2012	6-7:00 p	Oceanside Alano Club
Taller de Mujeres Amadrinado a Mujeres	Dist. 16	18 de aug	2012	TBA	Encinitas Community Center
6to Foro Anual	Dist. 15	26 de aug	2012	TBA	Balboa Park-War Memorial Building
XL (40 th) Asamblea del Gran Día		31-de aug a 2 de sept	2012		Radisson Hotel-Los Angeles Airport
Picnic del Día del Trabajo	Dist 2 & 23	3 de sept	2012		Calaveras Park-Carlsbad
Foro Regional	GSO	14-16 de sep	2012		Fairbanks, Alaska
Asamblea del Gran Día	Dist 4,11,15	22 de sept	2012	*8:30a	Torrey Pines Christian Church-La Jolla
Convención del Sur de California		28-30de sept	2012		San Diego-Town and Country Resort
Traditions Workshop, "Traditionally Speaking"	Dist 4	Octubre	2012		TBA
Crucero a Serenity- Evento Musical	Dist. 2 & 23	10 de Nov	2012		Carlsbad Community Center
Asamblea de Noviembre	Dist 21, Dist 3	17 de Nov	2012	*8:30a	TBD
ROOTS (Recordar Historias de Nuestra "Old Timers")	Archives	18 de Nov	2012	2-4 pm	Torrey Pines Christian Church-La Jolla

La Orientación para todas las asambleas empieza a las 8:00 am

Nota: Ubicaciones específicas, hora del evento and volantes anunciando el evento se pueden encontrar en sitio web del Área 8: www.area8aa.org. Algunos de los eventos listados no son patrocinados el Área 8 o sus comités, o distritos. Estos eventos se han listado con el propósito de facilitar la planificación de eventos.

Reporte del Delegado: Tom M.

La Viña- Suscripciones- Renovaciones de suscripciones de copias impresas han sido menos de lo que se esperaba; pero, nuevas órdenes han sido más de lo que era pronosticado. 30% de nuevas órdenes son para La Viña Completa, una combinación de publicación impresa y en el internet. El costo de La Viña Completa es \$49.97.

La Viña Cita del Día- Desde Junio 15 más de 8,000 personas se han registrado para recibir un correo electrónico de Cita del Día. Por favor vaya a www.aagrapevine.org para agregar su nombre a la lista.

AAWS-Libros Electrónicos- La edición en Android del "Libro Grande," Doce Pasos y Doce Tradiciones todavía no estarán listos hasta que los problemas técnicos con las versiones del iPhone estén resueltos.

Finanzas- Las ventas totales hasta el fin de Mayo eran \$5,462,710; 2% menos del presupuesto. Contribuciones de miembros de AA eran \$1,610,596; también 2% menos del presupuesto.

Posición Vacante para Fideicomisario en Grande para el 2013- Área 8 tendrá elecciones para seleccionar un candidato para Clase B Fideicomisario en Grande/E.U. La elección será en la Asamblea de Noviembre 17. Mande un correo electrónico a los MCDs, directores y otros grupos de servicio, y espero que pasen la información a los mas miembros posibles. Si no recibes el correo electrónico por favor déjeme saber. Cualquier persona interesado en correr para la posición debe de notificar a Jane o a mí antes del fin de Octubre.

Foro de la Región Pacífica- El Foro de la Región Pacífica será en Fairbanks, Alaska del 14-16 de Septiembre 2012. Registración es gratis y el hotel cuesta \$89.00 la noche. Las formas de registración se encuentran en el internet en el sitio aa.org.

Gracias por el honor y privilegio de servir la Área 8!

Tom M. 619 405 7777 delegate@area8aa.org

Informe del Delegado Alterno: Dean B.

Panel de Servicios Generales en la Convención del Sur de California:

- Necesitamos voluntarios para estas dos horas que nos da la convención para hablar sobre Servicios Generales. El formato es variable, incluyendo paneles tipo PRAASA. Necesitamos un equipo que planee esto.
- Se lleva a cabo cada dos años y el Área 8 contribuye.
- Todos los asistentes tienen que pagar \$20, incluyendo los oradores.

Hospitales e Instituciones del Sur de California (H&I)

- Yo sirvo como enlace a esta junta que se lleva a cabo mensualmente en varios lugares del sur de California. Se promueve unidad entre los H&I de esta región, se distribuye literatura donada por las diferentes entidades. Contacten a H&I de nuestra área para ver en que pueden servir.

Informe de la Coordinadora del Área: Jane G.

Cheque las fechas para las Asambleas del Área de 2013. Enero. 5, 2013, Asamblea de Orientación; Enero 26, 2013, Taller de MCD/Coordinadores de Comités; Abril 6, 2013, Asamblea de Pre-Conferencia; y mayo 18, 2013, Asamblea de Post-Conferencia. Fechas que se propondrán para petición de sede de la Asamblea Grande de septiembre, Septiembre 22, 2012 en la Iglesia Torrey Pines Christian Church en La Jolla.

Recordatorio: Traigan a los RSGs a las juntas del distrito y lo demás fluirá solo.

Necesidades continuas: Favor de pedir que las personas interesadas en los siguientes puestos contacten a la coordinadora del área al correo electrónico: chair@area8aa.org.

- Interpretes de LAS
- Interpretes de español
- Voluntario del Comité de Traducción – Inglés a español (Estamos muy necesitados)

Junta del Comité del Área

El Comité del Área se junta el tercer jueves de cada mes a las 7 pm en 2650 Melbourne, San Diego, CA. Todos los miembros de AA son bienvenidos. Para incluir un punto en la agenda contacten a la coordinadora del área al correo electrónico: chair@area8aa.org. Si es necesario se les dirigirá al comité apropiado con el fin de llevar a cabo un proceso más adecuado. **La junta del Comité del Área y todas las reuniones de Servicios Generales están abiertas a todos los miembros de AA.**

Informe del Coordinador Alterno: Mike: ¿Dicen que quieren una convención?

Imagínense tener la Convención Internacional de AA en San Diego. Vamos a escuchar a pasados coordinadores de esta convención para preparar petición de sede para la convención de 2025. En 1995 se llevó a cabo la última convención en San Diego. Bobby y Gary nos dirán sus experiencias en la organización de 1995. El proceso lleva 12 años, ellos prepararon y presentaron petición tres veces: 1980, 85 y 90. No es mala idea presentar algo que no sea aceptado al principio. Necesitamos un centro de convenciones. Deben pasar cuando menos 10 años después de tener una convención y para San Diego sería 30 años. Existe un periodo de 3 meses para presentar papeles y presentar petición de sede. Quizás utilizaríamos el estadio de Qualcomm, necesitamos lugar para 65,000 gentes. No sabemos que tan difícil será.

Pero como dice Bobby, atracción, no promoción. Toronto la ha tenido dos veces, hubo 7 convenciones entre las dos en Toronto. Si no la tenemos para 2025, la pediremos para 2030.

Estamos poniendo la convención como AA como un todo. La OSG hace la convención en sí. Nosotros seríamos los anfitriones. Los comités de relaciones públicas e información al público trabajarán incansablemente. Cooperaremos con la Conferencia de Servicios Generales. El consenso fue a favor de la petición de sede para 2025.

Reporte del Comité de Enlace

Consejo Coordinador: Rick: SDAACO@aol.com Reporte por: Rick W

REPORTE DEL COMITE DE NEGOCIOS:

Junio del 2012 Resumen Financiero:

- a. Nuestro ingreso Neto de Junio es \$915.00
- b. Nuestro Ingreso acumulado del 2012 es \$6,419.00

Kate C. fué electa secretaria. Se aprobó la transferencia de \$5K de vuelta hacia la cuenta de plazo fijo al momento de su renovación (7/23/12) y del remanente \$2,500 cuando se renueve en Octubre. Los depositos se necesitan para el Desayuno de Aniversario, Evento de la Noche de Fin de año, horarios nuevos y seguro. El retiro de \$7,500 de la cuenta de Plazo Fijo fué para la copiadora nueva. Pérdida activa desde entonces.

Reporte del Administrador

1. El libro del mes de Junio: "Llegamos a Creer". Libro de cubierta blanda por \$3.75, precio regular \$4.25.
 2. Libro del mes de Agosto: "Reflecciones Diarias" en Oferta a \$7.25, precio regular \$8.25.
 3. Turnos telefónicos diurnos disponibles: Miercoles 1 -5 PM. Siempre hay necesidad de cubrir turnos.
 4. En nuestra red www.aasandiego.org, vaya a la página de "eForms" donde hemos añadido una forma de La Historia de AA, misma que usted puede llenar y solicitar que sea enviada al Comité de Archivos del area San Diego Imperial.
 5. Nuevos horarios de juntas pasaron a ser impresos.
 6. Se presentaron impuestos trimestrales de ventas y sobre la renta.
 7. El 6/30/12 se completó inventario de Literatura. Gracias a todos los voluntarios.
 8. Los secretarios de grupo recibieron recibos por correo electrónico con el correspondiente ahorro en correo postal.
- Asuntos Nuevos: Steve E. fué electo Coordinador del Comité. Inventario semi anual de Literatura el 30 de Junio. Se bajaron nuevas formas (a la red) de Información pública de acuerdo a petición del Comité P.I. Coordinador del Boletín de Información; Tema de Septiembre- "Todos insistimos en disfrutar la Vida" "Bienvenidas sus contribuciones" Enviense a: sdaa.newsletter@gmail.com El comité solicita ayuda. Se necesitan grupos para intercalar mensualmente. Unase a la diversión!

COMITE DE INFORMACION PUBLICA: Estamos trabajando en los siguientes proyectos a la fecha:

1. La colocación de estantería de revistas para el público ha sido un éxito. Solicitamos ayuda de individuos o grupos para inversión de estantería inicial de \$20. Esta semana se coloca estante en la Librería del Cajón.
2. Requisición especial de la Escuela para Adultos Montgomery para oradores invitados.
3. Solicitud de informantes para caseta en 'Recovery happens in San Diego' en Septiembre.
4. Se enviaron 40 cartas a Centros de Adultos en San Diego sobre: Hacer presentaciones o ayudar con estantería.
5. Se solicitan miembros de AA para compartir tiempo y sobriedad con otros. Si se interesa llame a Sallve 619-980-4405.

Intergrupo del Condado Norte: Janine: No estuvo presente

Intergrupo del Condado Este: Gary: Nos juntamos cada tercer martes. No hubo contribuciones de grupo del mes de Junio del 2012. Los gastos fueron de \$20.93 por concepto de Plan de Servicio telefónico de oficina virtual. Total de efectivo disponible: \$1,453.12.

Recomendaciones del Comité de negocios: Para permitir a la Conferencia de Adultos Mayores en Sobriedad compartir la red con el Intergrupo E.C., Kimberly B. del Comité de Acceso presentó "juntas para llevar" Hubo una discusión acerca de la posibilidad de tener una página en la red en Español (Oficina Sur de Chula Vista). Las decisiones fueron pospuestas hasta que Alicia H. regrese a la junta. Visite nuestra red: www.eastcountyyaa.org

Oficina Central Hispana: Marina, Coordinador no estuvo presente.

Oficina Intergrupala Condado Norte: Malacio, Coordinador reportó: En esta oficina tenemos 25 grupos y 5 comités. Tenemos una nueva sede: 830 E Vista Way. Suite 116, Vista. Nos juntamos cada miércoles y tenemos alrededor de 15 personas que asisten cada semana para reportar. Visitamos grupos los lunes para fomentar unidad. El miércoles pasado vimos la película: "La vida de Bill W". Agradecemos la visita del Comité de Literatura. Estamos trabajando en el 23vo Congreso en Noviembre 23-25, 2012.

Oficina intergrupala Sur, Chula Vista: Alicia: Junta los martes 7:30-9 PM. Nada que reportar.

GSDYPAA: Emily. El comité mas antiguo de servicio a juvenes en California necesita gente para ser servida. Se reunen en un café. Dia de playa Julio 28 a medio dia para actividades y junta con orador. Hay venta de bebidas. Traiga su propia comida.

NSDYPAA; Emily: Nos juntamos a las 5 P.M. el primero, tercero y quinto domingos de cada mes en St Michael's en Carlsbad. Tenemos dos eventos próximos; taller de escritores Grapevine/La Viña y la Fiesta Toga el 4 de Agosto en el Alano Club de Oceanside. Habrá volantes informativos en 2 idiomas y hay una donación sugerida de \$7 para la Fiesta Toga. Servicio Palooza (volante disponible) el 25 de agosto en el Calaveras Hills Park de Carlsbad y habrá presentaciones de oradores y de Comités de Servicio. Joel C. sera el orador principal de 4:30 a 7:30 PM. Se ha solicitado a los Comités Permanentes de area que asistan y que den información de los comités en sesiones de 5 minutos. En este evento se tratará de hacer una presentación interactiva de los servicios generales a la juventud. Traiga un platillo y compartalo, abra barbacoa. Necesitamos gente que desee servir y la mesa redonda necesita secretarios. Si se interesa contacte a Emily al 619-517-1805 o Mannbark@gmail.com.

Remotas Naciones ; Jeff S, (Coordinador); Guy; El distrito 3 MCD asistió a la junta de Pala, así que tuvimos una junta remota y se discutió la moción para la segunda edición de Caminmos de Libertad. Yo asistiré a la siguiente junta D3 para informar al distrito de los logros del Comité de naciones Remotas. Continuaremos apoyando, y ofrecemos asesoría a nuevas juntas. Se está dando apoyo a una junta nueva en la Reservación La Jolla. Guy mencionó que nos apoyará y asistirá a estas juntas, o bien designará algún representante del D3 para hacerlo.

District Reports:

Distrito 1: Blaine: Distrito Uno de la tesorería se ha agotado, a \$ 650, lo que las actividades se redujo hasta que haya más fondos disponibles. Tenemos una solicitud del Distrito 2 para apoyar el evento de la Serenidad noviembre de crucero con un cheque de 300 dólares, lo que se considera el mes que viene. Alquiler para las instalaciones que hemos estado utilizando no se ha pagado durante muchos meses, y también vamos a investigar nuestra responsabilidad a la iglesia para ello. Esperamos con interés la visita del Área Delegada de Tom en septiembre.

Distrito 2: Jeremy Wilma: Picnic del Día del Trabajo es en el Parque de Calaveras en San Diego el Día del Trabajo. 10 de noviembre es el segundo evento anual de Cruise sobriedad. Llevamos el mensaje a través de la música y la comedia. El año pasado fue muy exitoso. Si está interesado en el servicio, nos gustaría recibir sus comentarios, llame al (760) 966-1812. Monty, nuestro Registrador de Área asistió a la reunión y nos dio las actualizaciones en nuestra representación del Distrito reunión 2. Esto abrió una conversación sobre las reuniones en el Centro de Becas Oceanside, así como el Club de Alano y su falta de RSG. Ellos sienten que un RSG por planta es suficiente, pero vamos a continuar esta labor.

Distrito 3: Guy: lunes 06 de agosto, el enlace estará presente en la reunión del distrito habrá una reunión sobre el Comité de las Naciones remoto tratando de tener un segundo volumen del folleto impreso nativos americanos.

Distrito 4: Michelle: discutían acerca de reclutar voluntarios para la Asamblea la siguiente zona. Finalizada la fecha y el lugar para "Tradicionalmente hablando," 10 de noviembre, en la Iglesia Luterana de Cristo en Pacific Beach. Votó a favor de que la torta todos los meses.

Distrito 5: Vince: información recopilada para la lista de tiempos de los grupos y localidades. El próximo lunes después del taller de patrocinio que se oye desde las finanzas y el presupuesto. Vamos a establecer la logística para golpear todas las reuniones en el distrito para presentar la finalidad de este servicio en general. Espero verlos en el Sponshop

Distrito 6: Renee: Tom visitaron una reunión para recapitular la conferencia. También se discutió "Taller de Patrocinio".

Distrito 7: Richard: No hay informe.

Distrito 8: Tania: No está presente.

Distrito 9: Arte S.: Presentado el informe por escrito de las finanzas y los informes del grupo. No hay actividades o eventos programados.

Distrito 10: Pablo: Lista actualizada de las reuniones será utilizado para las visitas. Distrito creó un folleto / volante para secretarios reunión y / o RSG. Reunión sobre el cambio de tiempo considerado. Reunión de agosto cancelada.

Distrito 11: Al: No hay informe.

Distrito 12: George: Debate sobre el formato de "La sobriedad emocional" taller para incluir los altavoces y el desayuno continental. Queremos hacer hincapié en la cantidad de pasos se aplican a la sobriedad emocional. Tentativamente programada para el 20 de octubre o el 27.

Distrito 13: Tim: No hay mucho que reportar. Apreciada la presentación de Tom, Delegado y Monty, Secretario.

Distrito 14: Gary: Aumento de la participación el mes pasado. La zanahoria es que el Delegado llegó. Tom estaba disponible para responder preguntas de la conferencia. Ninguna empresa nueva. No te olvides de el Taller de Patrocinio el domingo.

Distrito 15: Nicolas: Última reunión fue 13 de julio. El comité de La Viña llevará a cabo un evento el 29 de julio en la Oficina Central. Habrá mesa redonda. El Foro se acerca y esperamos que usted estará allí el 26 de agosto. "Flyers" están disponibles. Comité de trabajo en los talleres de servicios generales y eventos para el próximo año. Vamos a ser co-anfitrión de la Asamblea en septiembre Será en San Diego Edificio Memorial de la Guerra. El tesorero estará visitando nuestra próxima reunión. El comité continúa visitando a los grupos. Nos estamos preparando para la Asamblea de septiembre.

Distrito 16: Cristal: Apadrinar a un show de comedia en el norte del condado, "¡Qué asco-a-alcohólicos!", que se celebrará en 1613 Lake Drive, San Diego, en el Centro Espiritual Mar el 28 de julio, 7 pm. Comité formado para asistir a grupos de oscuros y reclutar a los nuevos RSG. Picnic del Día del Trabajo previsto.

Distrito 17: Ninguno de los presentes.

Distrito 18: Pedro: Tenemos reuniones de los lunes 7-9. Tenemos reuniones de trabajo dos veces al mes y el estudio de los pasos de los otros dos encuentros. Hemos formado un comité de las mesas redondas de servicios generales. Continuamos a visitar a los grupos. Un grupo cerró recientemente en este distrito. Tesorero para visitar el próximo lunes.

Distrito 19: Jennifer: El Distrito se iniciará el próximo inventario de Dist. Conoce a. Estamos probando los Grupos para obtener más información sobre el tipo de evento que quiere que tengamos en un esfuerzo para guiar el siguiente panel con los deseos de los grupos, ayudar con la consistencia durante la rotación, y mantener los grupos y las RSG involucrados. Estos eventos serán una herramienta valiosa en nuestro Distrito de divulgación para más RSG.

Distrito 20: No hay informe.

Distrito 21: Juan: Planificación para la Asamblea de Noviembre. Edita viene en el manual de GSR. Espere final septiembre

Distrito 22: Tom: 8 GSRs presentes en la última reunión. Tuvimos un orador invitado, Suzanne de la Comisión de Grapevine / Lavina. Un MCD pasado era ahora una nueva GSR. Somos co-servicio de alojamiento Palooza. Queremos GSDYPAA a visitarnos para promover la participación activa de los jóvenes. Estamos revisando 12 Conceptos.

Distrito 23: Mark: reunión, pero el tesorero no presenta lo que la mayoría de negocios presentado. Una nueva GSR.

INFORMES DE LOS COMITES PERMANENTES

Accesibilidades: Alan: Las donaciones de latas doradas que generan fondos para LAS (Lenguaje Americano de Señas) no son suficientes. Tenemos paquetes de orientación para nuevos miembros. Llevamos dos juntas a los que no pueden asistir a juntas regulares.

Agenda: Karen: Tenemos coordinador alterno de este comité, George. Revisamos la agenda de Julio y moción de finanzas.

Archives: Kerry: Tenemos oradores para el evento de veteranos. Díganos si quieren que visitemos su grupo o si quieren ayudar. Presenten historias de grupos para archivos

CCP: Jeremy: Ausente.

Finanzas: Paul: 2012 Se aprobó el presupuesto. **Llamen a Paul si quieren que visite su distrito** a 858-583-343, altruisticassociate@gmail.com. Borrador el el sitio de internet. Presentaremos el presupuesto a los grupos en julio, agosto y sept., el presupuesto esta basado en ingresos.

Grapevine/LaViña: Suzanne: Visitamos grupos para reclutar miembros. El taller de Grapevine/LaViña será el 4 de agosto y el 25 tendremos un evento de servicio en Carlsbad.

Información Tecnológica: Steve: Vean nuestro nuevo sitio de internet. Discutimos el sitio y las computadoras del área. Estamos archivando las actas.

Literatura: Ray: Ausente.

CIACN: Rich: Junta de orientación el 3er viernes de Julio. Alano Club Oceanside; Paneles están trabajando bien y siempre tenemos espacio para nuevos miembros. Seremos anfitriones de la Convencion de H&I del Intergrupo Sur de California.

Boletin: Chris: Ausente.

Politica: Paul: Aprobamos dos volantes, finalizamos el borrador de las guías del área y esta en el sitio de internet, los cambios están en rojo y esta traducido al español. Tenemos 2 a 4 mociones al respecto.

CIASDI: Chris: Volantes disponibles. H&I lleva mensajes a las cárceles. Junta el 3er domingo de cada mes para orientación en: 5150 Kearney Mesa Rd, 92111.

Contacto a la Salida coordina a los presos que salen y se junta el 3er martes de cada mes a las 6:30p. en SD Central Office, 7075 Mission Gorge Rd, SD 92120. Necesitamos mas voluntarios.

Traducción: Mike, coordinador alterno dijo que Ruben renuncio. Perdieron dos traductores, traducen mas de 35 paginas al mes, una hora o mas por pagina. Acta en ingles nos llega solo 10 dias antes de la fecha. Necesitamos mas traductores.

Archivista: Joe: No reporte

Comité temporal de cooperación con las personas de la tercera edad: Gary: Estamos juntando recursos proveídos por otros comités y seguimos discutiéndolos con nuestros miembros. Vamos a conectarnos con otros comités similares de otras áreas. Hay más de 10, 000 personas que cumplieron 60 anos hoy y va a continuar esto por 19 años.

NEGOCIOS DEL COMITE DEL ÁREA

Progreso en las consideraciones temporales pospuestas para septiembre.

Jane: Necesitamos voluntarios para la limpieza.

Junta clausurada a las 9:45 p.m.

Presentado respetuosamente,

Roxane R., Secretaria y Gonzalo, Secretario Alterno del Panel 62, Área 8